

141. *Hic versus non est in Græco, nec est tamen in Latino addititius hoc loco, nam oportet esse septem, et viginti.*

142. *In alio codice, Sanctorum, sed enim, et non sedem legitur, verum Græcè est, caro tunc omnium mortuorum in liberum veniet cælum, tum sequitur, Sanctos, et iniquos ignis in æternum corripiet, sed quia hæc aspera, et absurda est sententia, malim legere non τὸν ἐπίου, sed τὸν ἐπίου, ut concordet cum eo, quod Latine interpretatum est.*

143. Esto es, se abrirán los libros de las conciencias, como se lee en el Apocalipsi de San Juan.

144. Así lo dice Isaias en el capítulo 40.

145. *Hic versus parum constat, nam tertio loco pro dactylo ponitur tribrachus: et Græcè sic habetur, sublime non amplius molestum in hominibus apparebit: aut, videbitur, poterat verti, non erit in nobis post hæc sublime molestum.*

146. *Græcè sic: æquales erunt campis montes, et cunctum mare innavigabile fiet: terra enim incensa fulmine.*

147. *Latine legitur, orbe gemens, Græcè, orbis facinus.*

148. *Nullum enim Latinum verbum habet et Græca omnia, quæ ab ea incipiuntur littera, sunt aspirata, quo fit, ut cum ad Latinos transeant, nullum eorum incipiat ab v levi, sine aspiratione h,*

*in quo passim labuntur imperiti.*

149. Lactancio Firmiano siguiendo el exemplo de su maestro Arnobio, escribió siete elegantes y apreciables libros contra los Gentiles, y no hay escritor alguno entre los Christianos, cuyo estilo se asemeje mas á la eloquencia Ciceroniana, como advertirá el que con cuidado leyese sus obras extractadas en la Biblioteca portatil de los Santos Padres, y en la de los Padres Benedictinos de San Mauro: las que debe leer todo hombre de gusto, y verdaderamente orthodoxo.

150. *Latine, primus resurrectionis principio: Græcè est, primus ostendens vocatis initium resurrectionis, vel primus ostendens Apostolis à se vocatis initium, et spem resurrectionis, vel primus resurgens, et quasi faciens viam vocatis, et electis: ut sit quemadmodum Paulus inquit, primogenitus in multis fratribus, et primitiæ dormientium.*

151. Esto sucedió en el Reynado de Oséas, en el qual Sennacherib, llamado tambien Salmanaçar, Rey de los Caldéos, entrando con un poderoso exercito en Israel, no solo los venció y destruyó, sino que haciendo prisionero al Rey con todos sus vasallos, los llevó cautivos á Samaria, donde sufrían una intolerable esclavitud: el mismo Sennacherib para custodia de la Judéa envió moradores de la Asyria, para que viviesen allí, y cultivasen la tierra, los que

declarándose despues por émulos de la ley Mosayca, se llamáron Samaritanos.

152 Ciceron en las Filípicas reprende la divinidad atribuida por lisonja al Dictador Julio Cesar. Séneca se burla de la divinidad concedida al Emperador Claudio, y Lucano vitupera la deificacion de todos los Césares.

153 Así lo escribe Eusebio: el impío Manasés mandó quitar la vida cruelmente al Santo Profeta Isaias, porque le reprehendia sus vicios, y fulminaba contra él el divino castigo.

154 Eusebio dice, que la Sybila Samia, llamada Herophila, fué muy insigne por sus profecías, ilustrando por ellas á su patria Samos.

155 Nabocodrosoro, que en las sagradas letras es llamado Nabucodonosor, sostuvo guerra con tres Reyes de Judá, primeramente con Joaquin, á quien hizo su tributario: despues con Jeconías, hijo de Joaquin (quien muchas veces es llamado con el nombre de su padre), al qual transfirió prisionero á Babilonia á los tres meses de su reynado, destruyendo y asolando toda la Judéa, y dexando por Gobernador de ella á Matatías, tio de Jeconías, al qual mudó su nombre en el de Sedecías, esto es, Justicia del Señor, lo que hizo sin duda, ó para avisarle de su obligacion en la administracion de justicia, en todos los negocios políticos, ó para darle á entender el ri-

gor de su justicia si procedia mal, ó la divina venganza; pero revelándose contra Nabocodrosoro, y no obedeciendo sus preceptos, se renovó una infausta guerra.

156 El Profeta Jeremías comenzó á vaticinar el año décimotercio del reynado de Josías, hijo de Amon, Rey de Judá, como dice en el exórdio de sus profecías.

157 Jeremías en el cap. 25. vaticinó como debía durar setenta años la servidumbre de los Judíos.

158 Eusebio en el lib. 10. de su Preparacion Evangélica escribe, que los siete Sábios de Grecia floreciéron en tiempo de Ciro; pero no puede definirse su edad en una sola palabra, por quanto unos eran mas jóvenes, y otros mas ancianos.

159 Pitaco fué hijo de Hirrhadio, natural de la Provincia de Tracia, y de Mithylene, ciudad de la Isla de Lesbos, muy amante de la libertad, por la que expelió á Melancro, tirano de la patria, y muy valeroso, pues en un certamen singular que tuvo con Frinon, General de los Athenienses, le venció, y asimismo á Pancraciastes, que concurrió tambien á los juegos olympicos, le quitó la vida.

160 Así lo dice Eusebio en su Preparacion Evangélica, y en las Crónicas, cuyas obras tuvo presente San Agustin en muchas materias que tocó; y es innegable que en el reynado de Cyro fué libertado el

pueblo Atheniense , baxo cuyo Principado florecieron los siete Sábios de Grecia.

161 De algunos se asegura haber dexado escritos varios versos , como de Solon y Bias.

162 Cyro , Rey de los Persas , fué hijo de Mandanes , hija de Astiages , Rey de los Medos , y de Cambyses , hombre de baja extraccion: cuentan que á Cyro se le dió este nombre por Cyro , rio de la Albania , y de Iberia , cerca de cuyas riberas se crió y fué educado.

163 La viuda Judith libertó á su patria Bethulia del sitio que la puso Holofernes , General del ejército de Nabucodonosor , como se refiere extensamente en el libro , que con su nombre se halla en el Testamento viejo , donde puede exâminarlo el lector.

164 Jeremías cap. 25. ait: *et servient omnes gentes istæ Regi Babilonis septuaginta annis.*

165 Oséas cap. 1.

166 Nunca se computan tan bien los tiempos como quando se exâminan con atencion los mismos hechos que se testifican en los escritos de los Profetas, por lo que teniendo , como tenemos , sus irrefragables testimonios como á modo de síngrafas, es inútil reproducir otras pruebas. Dice pues Oséas , que vaticinó en tiempo de aquellos tres Reyes de las dos tribus, que fuéron , padre , hijo y nieto , y reynando el último de estos , fuéron conducidas las diez tribus de

Israél á Caldéa baxo el poder del Rey Salmanasar: y así , como enseña San Gerónimo , Oséas profetizó antes y despues del cautiverio , anunciando quanto debia suceder en los tiempos venideros. Ozias floreció en la misma época en que cayó el poderoso y vasto Imperio de los Asyrios , revelándose contra ellos los Medos , á cuyo poder quedáron sujetos. Otros escritores llaman á este Rey Azarias; y para que el lector no se equivoque con la variedad de los nombres , lo advierto; y si quisiese instruirse fundamentalmente en la historia y hechos de estos Reyes , lea á Flavio Josepho , y al Marques de San Felipe.

167 No es este Jeroboan aquel que en tiempo de Roboan , hijo de Salomon , fué autor de la rebelion y separacion de las diez tribus , el qual precedió 160 años á este hijo de Joas.

168 San Gerónimo dice , que Michêas no profetizó en tiempo de Ozias , sino en el de su hijo Joathan , á quien los setenta Intérpretes tuviéron por el tercero de los doce Profetas menores , y los Hebréos , por el sexto.

169 *Eusebius in temporibus Azariæ , qui idem est Ozias , prophetabant apud Hæbræos , inquit , Amos , Isaias , et Jonas: et S. Hieronymus in Osee , ex quo perspicuum est , inquit , prophetante Osee , Isaia , et Jobel , et Amos , et Abdia , et Jona , et Michæa , qui eorum ejus fuere , hoc est , contemporanei , Reg-*

*num decem tribuum esse finitum.*

170 *Interpretatur <sup>εξήκοντος</sup> inquit S. Hieronimus, id est, incipiens. Vulgò legimus, hunc eisdem temporibus afflatum Deo, quo Propbetas superiores.*

171 Aventiro reynó treinta y siete años: en el año 32 del reynado de éste, como computa Eusebio, principiò Azarias á reynar en Judá. Eutropio pone á Azarias en la misma época en que floreció Proca, quien comenzó á reynar en los últimos años de Aventino: pero al reynado de Ezequías tocan ya los primeros años del de Numa Pompilio.

172 Los Profetas que van insinuados, predixéron la vocacion de los Gentiles, como se dirá despues.

173 Todos los hombres pueden pertenecer á la promesa espiritual de Abraham, si imitan su justicia y sus virtudes: y por eso los que descienden de él, segun la carne, son entendidos por Judas, cuya tribu permaneció con sus Sacerdotes y templo, observando exáctamente las leyes y ritos de sus mayores: pero los que no descienden carnalmente de Abraham, sino espiritualmente, son entendidos por Israel: por que las diez tribus que revelándose contra Judá, le negaron su obediencia, los Judíos las llamaron Reyno de Israel, las quales se diferenciaban poco de los Gentiles, pues olvidando las antiguas leyes, estatutos y costumbres de sus progenitores, tributáron culto y adoracion á los ídolos, segun el método de los

Gentiles: por cuyo motivo eran tan odiosos y abominables para los Judíos y Levitas, como las mismas naciones que no reconocian á Abraham como á pro-autor de su descendencia.

174 *Νήνοιν vertunt Septuaginta, quod est Hebraice Ephod, <sup>επιμίσθια</sup> superhumerales.*

175 *Hunc locum ad vocationem gentium pertinere, præterquam quod verba ipsa apertè testantur, etiam Jacobus frater domini interpretatus est Actor. cap. 15. quum hi, qui ex Judaismo Pharisæico ad baptismum venerant, negotium facesseroent Barnabæ, et Tito, quod in Ecclesia Dei cum præputio versarentur, et sine ceremoniis sabbatismorum. Itaque cum Apostolica declaratio huic dicto accesserit, quis audeat aliam quærere?*

176 *S. Hieronymus ad Paulam, et Eustochium, Isaiam nobilem fuisse virum scribit, disertum, et urbanæ eloquentiæ, nec habentem quicquam in eloquio rusticitatis admistum: nec cum tam Propbetam, dicendum, quam Evangelistam.*

177 Así lo dice San Gerónimo en sus cartas á Paula y Eustoquio, las quales, con sus Comentarios sobre Isaias, donde habla de esto mismo, se hallan extractados en la Biblioteca portatil de los Santos Padres, y á la letra en la de los sábios Benedictinos de la Congregacion de San Mauro, donde el lector puede verlo con mas extension, juntamente con la vi-

da, profecias y causa del martirio de este Santo Profeta.

178 *Hæc Isaia cap. 52.*

179 Los Setenta no leen, *nec dolus inventus est in ore suo*, sino, *quia iniquitatem non fecit, neque dolum in ore suo.*

180 En los Setenta no se lee, *si dederitis &c.*, sino, *si detis pro peccato anima vestra, videbit semem longævum.*

181 *Ἰσχυρὸν τὸν αἰθέριον pelles tabernaculorum, et vulgò legimus: á Sancto Augustino indubiè scriptum est, pelles aularum, vel aulearum.*

182 Efrata era la region donde estaba situada Belen, ciudad de David en la tribu de Judá, cuyo nombre, como antiguo y poco usado, le omitieron los Sacerdotes quando hablaron á Herodes, que era extranjero, supuesto que era muy sabido en Judá: demas de esto, creyó el Evangelista, que nada interesaba al Profeta el decir, ó Judá, ó Efrata: y por eso prevenia, que en Judá habia de nacer nuestro Señor Jesu-Christo: hay tambien otra ciudad llamada Belen en Galiléa, como se escribe en el libro de Jesus Nave. San Gerónimo notó en sus comentarios sobre San Matheo, que por error de imprenta se escribió Judéa, en lugar de Judá: mediante á no haber otro pueblo llamado Belen en otro Reyno que en el de Judéa, pues hasta la que está en Galiléa es sin

embargo Judéa, de la qual es una Provincia particular: asimismo advierte el Santo, debe corregirse el texto, donde dice, *cum audisset Archelaum regnare in Judæa*, debiendo decir, *in Juda*: á no ser que con la vicisitud de los tiempos, y despues que los Hebréos volviéron de su cautiverio de Babilonia, no conservasen su nombre los antiguos pueblos y limites, especialmente despues que pasó á poder de los Gentiles, y se limitó su extension al territorio contiguo á Jerusalem, donde estaba el templo y la Corte de los Reyes.

183 *Hieronimus super Abdiam sic ait: hunc esse ajunt Hebræi, qui sub Rege Samariæ Achab, et impiissima Jezabel, pavit centum Prophetas in specubus, qui non curvaverunt genu ante Baal, et de septem millibus erant, quos Elias arguitur ignorasse, sepulchrumque ejus, usque bodie cum mausoleo Elisei Prophetæ, et Baptistæ Joannis in Sebasta venerationi habetur, quæ olim Samaria dicebatur. Hic igitur, quia centum Prophetas aluerat, accepit gratiam prophetalem, et de duce exercitus, fit Dux Ecclesiæ: hæc ille.* Abdias vivió muchos años antes que reynase en Judá Josaphat, y siendo Rey de los Latinos Tiberino.

184 Josepho en el libro 9. de las Antigüedades, escribe, que Naun floreció en tiempo de Joatan, Rey de Judá.

185 De Abacuc se hace expresa mencion en el capitulo 14. de las profecias de Daniel, donde se lee, que desde Judá hasta Babilonia llevaba de comer á Daniel: sus vaticinios en sentir de San Gerónimo fueron despues que ya Judá y Benjamin, conducidas por Nabocodrosoro á Babilonia, lloraban su dura é intolerable servidumbre, contra cuyo Rey y su Corte se dirigen las profecias de Abacuc.

186 Llámanse Seir los montes de Idumea en sentir de Josepho y San Gerónimo: pero Jesus Nave en el cap. 24. enseña, que se dice Seir, esto es, hispido y piloso, porque tal era Esáu.

187 *In Septuaginta ex S. Hieronymo habetur: ponam sepulcrum tuum, quia inonoratus es, ecce super montes.*

188 S. Lucas cap. 23. *Pater ignosce illis, quia nesciunt, quid faciunt?* Quando nuestro Redentor y Salvador se hallaba ya próximo á consumir la grande obra de la redencion del linage humano, hizo de su cruz un púlpito, donde habló pocas palabras, pero muy significantes y dignas de notarse. Comenzó rogando á su Eterno Padre por todos aquellos que le habian crucificado, y así decia, levantando los ojos al cielo: Padre mio, perdónales esta culpa, pues no saben lo que executan. Hacen morir á este Hijo único porque no le conocen, y aunque su ignorancia, por ser voluntaria, los hace culpables; con todo

eso, por mas culpables que sean, son dignos de compasion; de modo, que no teniendo ya en su cuerpo cosa libre sino los ojos y la lengua, los empleaba gustosísimo por la salud de sus enemigos. Es creible, que despues de su súplica volviere los ojos hácia ellos, y los pusiese principalmente en los quatro Soldados que le crucificaron, poniéndole cada uno un clavo, segun la costumbre de los Romanos.

189 Estas expresiones son semejantes á la pregunta de la Esposa en los cantares, *ubi pascat in meridie, in quo maximus est diei, et calor, et splendor.*

190 *Soli Septuaginta verterunt* Sicis rursus in daone *ex monte umbroso, et condense.*

191 Esto es, los Indios y Persas, y tambien las Islas del Océano Occidental.

192 S. Matth. cap. 10. v. 27. *Quod dico vobis in tenebris, dicite in lumine.*

193 *Sic in Hebræo, pro quo Septuaginta verterunt* τὸ σωτήρι μου *, hoc est, servatore meo: et hæc tria idem sunt. Jesus Hebraicè σωτήρ Græcè, servator, Latinè, quamquam Cicero act. 4. in Verrem negat* σωτήρα *uno verbo Latino posse reddi, esseque eum qui salutem dederit: Salvatoris nomen recentius est, sed eo utuntur Lactantius, Ausonius, et reliqui sacri scriptores: qui latius carmen hoc habet expositum videre, habet in id geminam Hieronymi enarrationem.*

194 Dicen los Hebréos, que Sophonias fué Profeta

ta, hijo, nieto y biznieto de Profetas, porque su padre fué Chusi, su abuelo Godofías, su bisabuelo Amarias, y su tercer abuelo Ezequías, todos Profetas, pues dicen que todos sus mayores, que en el título llaman Profetas, fueron también Profetas.

195 Jeremias en el libro de sus vaticinios, significa haber sido Baruc su Secretario y Ministro, de quien existe una breve profecía que ha admitido la Iglesia, y contiene muchos vaticinios sobre Christo y los últimos tiempos en que ha de perecer el mundo.

196 *Septuaginta est hæc interpretatio: in Hebræo verò sic ex Hieronymo: pravum est cor omnium, et inscrutabile, quis cognoscet illud? Symmachus verba Septuaginta apertius posuit: inscrutabile cor omnium, vir autem quis est, qui inveniat illud?*

197 *De filius filio Juda, qui ex Daniele, Baltasar vocatus est, ab eunucho regio, cui puerorum erat demandata cura. Maximo in pretio habitus est sapientiæ nomine, à Baltasare, ultimo Caldeorum Rege, et deinde apud Darium Medum gratiosissimus, ut in libro Danielis ipsius, et Josephi, de antiquitatibus decimo, legimus. Calumniis Porphyrii in librum hujus vatis responderunt Methodius, et Apollinaris, et Eusebius Cæsariensis Præsul.*

198 De Ageo y Zacarias hace mención Esdras en el cap. 5. del primer libro.

199 Malaquias es á quien los setenta Intérpretes

llamaron *אַנְגְּלוֹ אַרְבֵּי*, esto es, su Angel, que en el idioma Hebréo quiere decir mi Nuncio: por cuyo motivo, Orígenes, escribiendo sobre este Profeta, dió la genuina significacion, diciendo, que él opinó haber sido un Angel el que profetizó, si creemos á San Gerónimo, los demas le llamaron Malaquías: pero quando los nombres peculiares de cada uno pasan al uso de otros idiomas, no por eso han de mudarse, ni alterarse de su verdadera etimología.

200 En el Hebréo se lee, *super asinam, et super pullum filium asinæ*: véase á San Matheo en el capítulo 21. de su Evangelio.

201 Eusebio dice, que Esdras fué Escriba, ó sábio Cronista de la ley, aunque San Gerónimo afirma que éste fué Josedech, cuyo hijo fué Jesus, gran Sacerdote, y de él aseguran, que habiendo los Caldeos entregado á las llamas los libros de la ley, los volvió á escribir con tanta exactitud, que nada les faltaba, sin duda inspirado de Dios, y asimismo que mudó las letras Hebréas, para que los Judíos no se mezclasen con los Samaritanos, que descendiendo de Gentiles, viniéron á poblar y vivir en Judéa: despues usáron los Judíos de estas letras, que tan solo se diferenciaban en la figura y en los ápices de las de los Samaritanos, que usaban aquellas mas antiguas dadas por Moysés.

202 Josepho refiere la historia de Ester á los

tiempos de Artaxerxes, el que dice se llamó Cyro.

203 Este fué Zorobabel, quien sostuvo con razones incontrastables, que la verdad supera á todas las demas cosas, como se lee en el libro 3. de Esdras capítulo 3., y en Josepho en el libro 11. de sus Antigüedades: los libros 3. y 4. de Esdras se tienen por apócrifos, á los quales llama sueños San Gerónimo.

204 Dice así Eusebio: Aristóbulo fué hijo de Jonatas, Rey y Pontífice en un mismo tiempo; fué el primero entre los Judíos, que tomó por insignias de la magestad real la diadema á los 484 años despues del cautiverio de Babilonia, esto es, desde que Nabucodonosor transfirió á Caldéa el pueblo Judayco.

205 *Macchabæorum liber prior, Hebraicè lectus est à Hieronymo, alter Græcè tantum, atque ex ipsa phrasi, probari posse à primo esse Græcè conscriptum.*

206 Los siete hermanos Macabéos con su madre por no querer comer la carne de puerca prohibida por la ley de los Judíos, fuéron mandados martirizar cruelmente por el Rey Antioco; pero ellos asistidos del Divino Espiritu, y confortados de la virtud divina, quisieron mas ser infractores de las leyes humanas, que no de las divinas, sufriendo en defensa de ellas quantos tormentos crueles les diéron en castigo de su resistencia.

207 San Agustin en este capítulo expresamente

prueba, que los libros del antiguo Testamento fuéron anteriores en tiempo á los Filósofos y Sábios de la Grecia, y á su literatura, lo que demuestran con indisolubles y convincentes argumentos Josepho contra Apion, Eusebio en su Preparacion Evangélica, y San Justino Mártir en sus escritos á los Gentiles.

208 Ciceron asegura haber florecido Pitágoras en el tiempo que reynaba en Roma Servio Tulio, y lo mismo dice Livio en el lib. 1.: sin duda vivió en los tiempos del Rey Persa Cyro, y del Rey Romano Tulio; pero computados exáctamente los años, se ve que fué ya en los últimos años de este Rey: floreció pues en la Olympiada 60, que viene á incurrir ó caer en el reynado de Tarquino el Soberbio. Eusebio pone su muerte en la Olympiada 70, en cuyo tiempo, restituidos ya los Judíos á Jerusalem de su cautiverio de Babilonia, vivian quieta y tranquilamente.

209 Sócrates, como dice Apolodoro, floreció en la Olympiada 77, casi quarenta años despues que Dario envió á los Judíos á Jerusalem para que reparasen la ciudad y el templo.

210 Es comun opinion entre los escritores Hebréos y los Christianos, que Moysés fué autor de las letras Hebréas, lo qual afirman Eupolemo, Artapano y otros escritores profanos, quienes sostienen haber sido Moysés un hombre muy sábio, é instruido en las

ciencias, inventor de las humanidades que enseñó á los Judíos, de quienes las tomaron sus vecinos los Fenices, y de estos los Griegos por medio de Cadmo.

211 *Alibi grammaton isagogos, legendum grammato isagoges* γραμματικῶν ἰσαγωγῶν sic vocantur apud Septuaginta, quos Hieronymus vertit Doctores.

212 No puede dudarse que los Egipcios tuvieron principios de Mecánica, de Geometría, y de muchas partes de la Matemática, quando se les advirtió medir las tierras con precision, distribuir las aguas del Nilo por una infinidad de canales, medir con exactitud su creciente, fabricar y emplear toda suerte de máquinas, sobre todo medir el tiempo, y calcular la revolucion de los astros.

213 Poco se sabe de la Filosofía de los Egipcios. Unas veces se confundía con la Teología, otras se aplicaba á la Moral, mas importante que todas las especulaciones, y se remontaba hasta el Ser Supremo: los Egipcios la representaban baxo la figura de un hombre que tenia un cetro, y de cuya boca salia un huevo. Este huevo, simbolo del mundo, se halla entre los Caldéos, los Persas, los Indios, los Griegos y los Chinos. Una idea tan singular pasó verosimilmente de pueblo en pueblo. Todos han podido reconocer por la razon al Arquitecto del universo, pero representar su obra baxo la figura de un huevo es

lo que la imaginación misma no puede inventar en muchos países.

214 Con motivo de haber caído piedra del cielo en tiempos antiguos sobre el rio Egos de Tracia, Anaxágoras, de quien referen haberlo vaticinado, afirmó que todo el cielo constaba, ó estaba sembrado de piedras, y que el mismo sol era un peñasco encendido: por eso su discípulo Eurípides en la Tragedia de Faetonte llamó al sol monton de tierra de oro: y por causa de sostener esta opinion, como escribe Socion en las sucesiones, citando á Diógenes Laercio, acusado de impiedad Anaxágoras por Cleon, y defendido por su discípulo Pericles, fué desterrado, y multado en cinco talentos.

215 Exódo cap. 20. *Honora patrem tuum, et matrem tuam: non mechaberis, non homicidium facies, non furaberis.*

216 Eusebio en algunos de sus libros de la Preparacion Evangélica sostiene y prueba con muchas razones, que lo mejor que Platon escribió en sus obras, lo copió de los libros del viejo Testamento.

217 Todos los Reyes de Egipto hasta Cambyses, hijo de Cyro, que le conquistó con las armas, y añadió al Imperio de los Persas, se llamaban Faraones por comun sobrenombre.

218 Ptolomeo honró con particulares distinciones á estos setenta y dos varones, quedando admirado de